

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - Réception des soumissions**  
**11 Laurier St./11 rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1/Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
Amendment 002

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Fixed-Wing Search and Rescue/Avions de recherche et de sauvetage  
6th Floor - 105 Hôtel de Ville Str  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Fixed-Wing Search and Rescue		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8475-120001/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8475-120001		<b>Date</b> 2013-03-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$FWS-003-23528		
<b>File No. - N° de dossier</b> 003fws.W8475-120001	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-12-31</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Proulx, Sylvain		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 003fws
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) - ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See Herein		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## MODIFICATION 002

### Projet de remplacement d'aéronefs de recherche et de sauvetage à voilure fixe

#### Introduction

La présente modification (**002**) vise à poursuivre la diffusion d'information dans le cadre de la stratégie de mobilisation de l'industrie du projet de remplacement des aéronefs de recherche et de sauvetage à voilure fixe (ARSVF). Le but de la stratégie de mobilisation est de mieux comprendre ce que l'industrie peut offrir afin d'aider l'équipe du projet ARSVF à faire progresser le travail de définition détaillée du besoin. Plus précisément, des commentaires sont demandés sur l'information qui peut être obtenue du Secrétariat du ARSVF.

Pour rejoindre le Secrétariat du ARSVF, veuillez utiliser l'adresse suivante:

[ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

#### MISE À JOUR DE L'ÉCHÉANCIER

Le Secrétariat du ARSVF prévoit publier l'ébauche de la demande de propositions (DDP) vers la fin de l'été 2013.

#### DOCUMENT DE MISE À JOUR DES PARAMÈTRES OPÉRATIONNELS

(Complémentaire à "ARSVF Éléments Essentiels - version 2.0")

Le Secrétariat du ARSVF publie ce document qui vise la mise à jour de certains paramètres opérationnels. Deux énoncés supplémentaires ont été insérés à la dernière version qui a été publiée le 13 septembre 2012, lors de la modification 003 à la sollicitation W8475-110004/A. L'information supplémentaire est le résultat de la modélisation et de l'analyse de la performance. Elle reflète les nombreuses discussions avec l'industrie. Au moins une Base d'opérations principale (BOP) par région de recherche et de sauvetage (RRS) sera nécessaire à l'année longue. Le Secrétariat du ARSVF considère que cette approche ne limite pas la concurrence. Vous pouvez faire part de vos commentaires au Secrétariat du ARSVF.

Pour recevoir une copie du document, veuillez écrire au Secrétariat du ARSVF à l'adresse:

[ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

#### DOCUMENT POUR DISCUTER DU CONCEPT D'INHÉRENCE

Le but de ce document est de faire connaître le point de vue conceptuel du Secrétariat du ARSVF en ce qui concerne le partage de responsabilité entre le Gouvernement du Canada et le fournisseur qui sera retenu suite à l'appel d'offres. On s'attend à ce que la nouvelle flotte de

remplacement subisse des dommages durant le cours normal des opérations. Les dommages seront caractérisés comme inhérents (lorsque le fournisseur en assumera la responsabilité) alors qu'ils seront caractérisés comme non-inhérents (attribuables à la Défense nationale). Le fournisseur retenu devra chercher à minimiser la durée d'indisponibilité résultant de tout dommage, incluant les dommages non-inhérents. La rétroaction de l'industrie est demandée au plus tard le 5 avril 2013.

Pour recevoir une copie du document, veuillez écrire au Secrétariat du ARSVF à l'adresse:

[ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

## QUESTIONS ET RÉPONSES

Disponible sur demande, le Secrétariat du ARSVF diffuse un document intitulé " **Questions et réponses** " pour fournir des clarifications suite à des demandes formulées par l'industrie.

Pour recevoir une copie du document, veuillez écrire au Secrétariat du ARSVF à l'adresse:

[ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

## DOCUMENTS ARSVF DISPONIBLES SUR DEMANDE - MISE À JOUR

#	Description du document	# de sollicitation	Date de publication
1	Base et méthode de paiement - diagramme conceptuel	W8475-120001/A	2013-01-29
2	Renseignements généraux à l'intention de l'industrie	W8475-120001/A <b>Modification 001</b>	2013-01-31
3	ARSVF vidéo, " Une journée dans la vie de l'équipage des ARSVF "	W8475-120001/A <b>Modification 001</b>	2013-01-31
4	Mise à jour supplémentaire des Paramètres Opérationnels	W8475-120001/A <b>Modification 002</b>	2013-03-25
5	Concept d'inhérence contractuelle	W8475-120001/A <b>Modification 002</b>	2013-03-25
6	Questions et Réponses	W8475-120001/A <b>Modification 002</b>	2013-03-25

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**